

聖神華人天主教團體

Holy Spirit (Sheng Shen) Chinese Catholic Community

c/o Diocesan Centre, Archdiocese of Ottawa, 1247 Kilborn Place, Ottawa, Ontario K1H 6K9
Tel: (613) 747-2080 ottawachinesecatholic.org



『誰也歡迎到這裏來』

讓我們合力建一所房子，超越木材和石頭，使我們痊癒和強壯，
互助和互動，並活在聖言中。』



十月五日
常年期第二十七主日

『最後他打發自己的兒子到他們那裏去，說：他們會敬重我的兒子。』(瑪21:37)



十月十二日
常年期第二十八主日

『如今你們到各路口去，凡是你們所遇到的，都請來赴婚宴。』(瑪22:9)



十月十九日
常年期第二十九主日

『凱撒的，就應歸還凱撒；天主的，就應歸還天主。』(瑪22:21)



十月二十六日
常年期第三十主日

『你應全心，全靈，全意，愛上主你的天主。』(瑪22:37)

主教代表 Archbishop's Delegate

黃礎健神父 Rev. Bosco Wong

牧靈協調人暨執事 Pastoral Coordinator and Deacon

范浩泉執事 Deacon Peter Fan peter@fan.com

主日感恩祭 Sunday Mass

星期日中午十二時 12:00pm

成人慕道班 Catechetical Class for Adults

星期日上午十時半 10:30am

兒童禮儀 Children Liturgy

星期日中午十二時 12:00pm

惠捐支票請以 'Ottawa Chinese Catholic Community' 抬頭
Please make all cheques payable to 'Ottawa Chinese Catholic Community'

今期通訊附

主教有關保祿年的文章（九月號）
和一篇有關『對觀福音』的資料。
供讀者參閱、反思。

Outdoor mass & BBQ

August 24, 2008 Sunday

It has been a wet summer; and to no surprise that the weather forecast for the mass and BBQ was for 80% rain and thunderstorm. The morning started with lots of clouds and little raindrops. There was a small discussion about proceeding with the outdoor mass but it was agreed that mass should take place indoors just to be safe. Fortunately, God must have heard our prayers! Miraculously the weather held up and the sun came out to help us enjoy the BBQ. We were happy that Fr. Cody, Fr. Wong and his mom were able to join us for the event. There was plenty of great food to be enjoyed by all. I like to give thanks to all who helped with the food preparation, organization, and cleanup. Hopefully, the weather co-operates next year for it to be a success.

Written by Cecilia Chow



“中秋佳節的感想”

「但願人長久，千里共嬋娟」，中秋節是一個中國傳統佳節。圓圓皎潔的月亮，富有團圓的意思。團體在農曆的八月十四當晚，舉行中秋迎月晚會，歡樂之聲不停。我們唱了很多廣東和國語歌曲，非常熱鬧。本人也獻唱了一曲「舊歡如夢」。歌聲響處，人人不其然聞歌起舞。大家一起歡度了一個愉快的晚上。

在回家的路上，看見一輪明月掛在天邊，不禁令人想起「舉頭望明月，低頭思故鄉」的詩句來。所謂每相逢佳節倍思親，何況家裡尚有兩位年逾九旬的父母，此際的離愁別緒真的不能言喻。仁慈的天主，求祢保佑父母親身心安康，奉主耶穌之名，求祢府聽我的祈禱，亞孟！

文/James Wong



「關懷社會，以愛還愛」佈道會

讓我們為主的葡萄園努力，廣揚福音。請邀約多些親友參加今年的佈道會。詳情如下：

「關懷社會，以愛還愛」佈道會。內容分別由天主教會主辦的「善牧露宿者之家」負責人及「角聲佈道團」吳淑華女士分享他們關顧街頭露宿者的工作、及四川災後重建的所見所聞。並有聖詠合唱和青少年表演。讓我們一同見證以愛把人與人的距離拉近的心路歷程。

時間：十月二十五日（星期六）晚上7:00至9:00.

地點：教區中心會議室及膳堂，1247 Kilborn Place, Ottawa, K1H 6K9

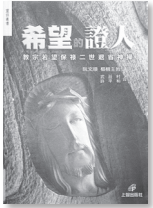
圖書館新書推介 歡迎借閱



愛是一切

白曼◎著 張淑華◎譯

天主對我們懷有無限的愛情，祂總是等待我們，賜予我們真實自由的生命。這本書就是要幫助你發現，原來天主的心如此之大，將我們密密地保護周全，因為愛是一切。



希望證人

阮文順樞機主教◎講述 武廷村 許平和◎合譯

越南籍的阮文順樞機主教給教宗若望保祿二世的訊息，也是給我們的訊息：他發現監禁中的希望是我們教會的希望，也是出於歷史關鍵的時間的希望。即使面臨重重黑暗，我們仍有理由相信：基督，就是世界的希望。

團體消息及活動

- 東區聖經研讀班由八月七日起逢星期四晚，開始研讀若望一，二，三書。有興趣的兄弟姐妹可向 Dicky Wong 查詢。
- 保祿年國語座談會：主題為『讀保祿書信，思中國文化』。在十一月十六日於彌撒後在一一室舉行。以普通話為主，附以英、粵語。
- 本團體每週感恩祭後，在本中心後面草地，組織戶外足球活動，不限年齡性別，無需經驗，只要有興趣，即可參加，費用全免。同時，也將有瑜伽(Yoga)練習。時間是：1:30-2:45 pm。有興趣參加者，請到食堂與 Cecilia Chow, Chor Yee Chan 或 Louis Chan 聯絡。
- 本團體於聖保祿中學，定了一個運動場，可用作羽毛球、籃球及足球運動之用，運動場於每星期一晚上七時三十分至九時開放。歡迎青少年及各位教友前往使用。
費用：
 - 個人：年費五元。
 - 家庭（四人以上）：年費二十元。
 如付費有問題，請與 Peter Fan 聯絡
教友亦可每次參加，同時亦可邀請親友，費用是每人每次二元。
查詢及報名可向 Cecilia Chow 或 Chor-Yee Chan 聯絡。
- 團體現接受預訂2009年公教月曆，每份加幣八元。有興趣訂購的教友，可於教堂門外壁報版上登記。
- 主教慈善晚宴：為青少年事功：
時間：○八年十月二十八日(星期二)晚上七時
地點：Hampton Inn, 200 Coventry Road, Ottawa
票價：\$125 person (with a \$60 tax receipt)
有興趣者請與 Peter Fan 聯絡。
- 十月是玫瑰經月。玫瑰經是福音得概要，是為和平祈禱的經文。希望教友們能熱心誦唸。

聖神華人天主教團體的活動是公開並歡迎大家參加。在活動舉行期間，本團體將可能會拍照或錄像以作日後紀念及存檔，同時亦可能登在本團體網頁上。假若參加者認為不便拍照或錄像，請自行避開或填寫此表格並遞交至范浩泉(Peter Fan)以作記錄。參加者除非特別聲明，亦即同意相片可登在本團體網頁上。

姓名 _____ (中) _____ (英)

簽署 _____ 日期 _____

主席 Chair

聯合主席：

曾煥華 Adison Tsang 613-769-6238

黃英 Huang Ying yinghuangcanada@yahoo.ca

當然主席：

羅靜如 Angelina Lo angelina.cy.lo@gmail.com

秘書處 Secretariat

歐陽佩詩 Teresa Au Yeung teresa_sasa@hotmail.com

陳育峰 Yu Feng Chen yfchenca@rogers.com

Celine Ma jjjccc90@hotmail.com

司徒黃金霞 Teresa Szeto 613-247-7126

禮儀 Liturgy

李美玲 Mei Ling Li meilingli63@hotmail.com

Rexan Wong rexanw@hotmail.com

黃暉 Wei Huang teresaweih@yahoo.com

陳瑞朝 David Chan chanscdavid@yahoo.com

信仰培育 Christian Education

Dicky Wong itr217@gmail.com

Dennis Duan dennis_dx@yahoo.com

沈錫雄 Edward Sham sham.edward@gmail.com

團體生活 Community Life

協調：

陳楚儀 Chor Yee Chan chanscdavid@yahoo.com

陳麗珠 Linda Chan lindachang@hotmail.com

當然委員：

陳淑芬 Cecilia Chan cecechow@gmail.com

委員：

Rosa Au Yeung rosacsk@hotmail.com

張貴鳳 Jessica Chan jesscheung_2000@yahoo.com

Anita Cheung anstcheung@yahoo.ca

林德榮 Tak-Wing Lam twlam@primus.ca

John Nung jnungconsulting@yahoo.com

黃振方 James Wong 613-823-6510

David Xia davidxiabj@yahoo.ca

Jennifer Yeung pyeung@sympatico.ca

公共關係 Public Relations

黎寶珍 Katie Ng hkgal@bellnet.ca

黃英 Ying Huang yinghuangcanada@yahoo.ca

<Bulletin, Web> Francis Lai franzlai@gmail.com

財務委員會 Temporal Administration Committee 2008

主席：

鄧鉅振 Thomas Tang thomas_tang@rogers.com

當然主席：

曾煥華 Adison Tsang 613-769-6238

委員：

李嘉華 Virginia Lee kwlee596@hotmail.com

Celine Ma jjjccc90@hotmail.com

黃庭光 Bosco Wong wongbosco27@hotmail.com

遨遊多倫多的朋友

QALALA

誇啦啦零食店

憑此廣告可獲九折優待
(特價品除外)

多倫多城市廣場 4350 Steeles Ave. E. Markham
Market Village, Unit A25 Ontario, L3R 9V4 Tel: (905) 305-8395



皇仁太

Palais Imperial

名廚主理 精美點心
各式小菜 天天茶市
壽喜宴席 歡迎訂設

311 - 313 DALHOUSIE STREET
OTTAWA, ONTARIO TEL: (613) 789-6888

兄弟酒樓

Brother Wu Restaurant

川粵名菜 色香味全
馳名北京烤鴨三吃
週末供應北方小點

1060 St. Laurant Blvd., Ottawa
Tel.: (613) 745-1791 Fax: (613) 745-1878



張裕榮律師 (安省, 香港執業律師)
EDWARD Y.W. CHEUNG B.E.Sc., M.Sc., L.L.B., P.Eng.
Barrister, Solicitor,
Notary Public & Trademark Agent (Ontario) Solicitor (Hong Kong)

跨國業務 服務港加 (國語, 粵語, 英語)
移民, 商標專利, 房地產, 公司合約買賣, 遺產處理, 民事訴訟, 並曾處理各地各類法律事項
“辦中風集站”

22-5340 CANOTEK RD. OTTAWA, ONT. K1J 9C8
電話 (613) 748-9898 傳真 (613) 748-1114

YANGTZE DINING LOUNGE

揚子江酒家

Specializing in Cantonese Cuisine
Licenced Under L.L.B.O.

700 Somerset St. W. For Reservations
Ottawa, Ontario K1R 6P6 236-0555
Private Dining Room Available (80 persons)



康寧藥房

Somerset Drug Ltd.

708A Somerset St. W. Ottawa, Ont. K1R 6P6

伍焯祺 藥劑師
精通國語, 粵語, 英語
免費送藥服務

電話: (613) 234-7011 傳真: (613) 234-7026
營業時間: 星期一至五 (9:00-6:00時) 星期六 (10:00-3:00時)

DUNDEE WEALTH MANAGEMENT

Dundee Insurance Agency Ltd.

Adison Tsang
Insurance Advisor

One Antares Drive, Suite 530
Ottawa, ON K2E 8C4
Tel.: 613-224-1044
Cell: 613-769-6238
Fax: 613-224-1114
atsang@dundeewealth.com
www.dundeewealth.com

A DundeeWealth Inc. Company



日信旅運

JBC TRAVEL CANADA LTD.

代理世界各地特價機票

竭誠為您服務

地址: 502 1/2 SOMERSET St. WEST
OTTAWA, ONT. K1R 5J8 CANADA

電話: (613) 569-3888 1-888-206-3075
傳真: (613) 569-1666
網址: www.jbctravel.com



Stephen Siu, M.B.A.
SALES REPRESENTATIVE

蕭禹璋
(粵語)

ROYAL LePAGE

Team Realty
Integrity, Diligence and Expertise, Broker

484 Hazeldean Rd. Kanata,
Ontario, K2L 1V4

Direct: (613) 853-7733

Phone: (613) 592-6400
Fax: (613) 592-4945
Email: stephensiu@royallepage.ca

誠信可靠, 專業服務,
令您夢想成真!
Make Me Your Real
Estate Partner

Web: www.ssiu-home4u.com